

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 20 (1992)  
**Heft:** 79

**Artikel:** Né dè bala lena  
**Autor:** Gremaud, R.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-242862>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## NÉ DÈ BALA LENA

Du ma tsanbrèta  
I vèyo rodzèyi chu lè krètè,  
Din la yé pâ na nyola  
L'è la lena ke chabadè.

Né dè grôcha lena  
Kemin na tsoudère dè tsalè,  
Né dè pyinna lena  
Dèvan lè j'èthèlè.

Te no rinvouyè la hyèrtâ  
Dou chèla ke no rëtsadè,  
Châbra inke dèvan mè  
Mè pyéjo a vêre ta byôtâ.

Ta hyiranthe d'ouâ  
Du lé-hô chu le payi,  
Lè pintre lè pye nopâ  
Ne puon fere ôtyè d'ache bi.

Môgrâ ti lou prin pinthô,  
Lou pye fènè kola  
La hyèrtâ d'in-hô  
Fâ na Grevire pye bala.

Tè hyirè lè montanyè,  
Lè rotsè, lè vani, le tsalè  
Yô chè rèpoujè l'armayi,  
I chondzè a chon tropi.

Chu le rèpyan kutchi  
Rin ne lou grâvè dè dremi,  
Pâ na brijon dè hyotsèta  
Din chi bi hyâ dè lena !

Pèrte din le bâ  
Le velâdzo chin d'ouâ,  
On n'ou du le mohyi  
Fyère lè j'ârè ou hyotsi.

Le brakonyé rôdè in katson  
La hyérta dè lena chu l'èpola,  
Le fuji; on n'iye chu le kanon !  
Mirè na malirâja bëthèta.

Amon chu lè ôtya,  
L'ivouè hyâra di rotsè  
Ke fâ la né ton merya,  
Din le lé te-tè mirè.



Chu lè vani, lè rotsètè  
Totè pintâyè dè hya fènè,  
L'inthinbyo di kola, rèvin  
A la râye dè Chin-Martin.

On vè tralenâ din la yé  
La dèrire èthêla ke chê,  
To lè bi, to le hyi l'è pé  
To l'è trantchilo din l'ê.

Te tin va, te tsemenè  
Dèrè lè frithè, lè krètè,  
Fére le toua dè la pyanète  
Chu la mâ, ha tèra bélonda.

Dè to ton mondo  
Dè totè kola, totè rathè,  
Ne vèri pâ te n'onbro  
Din chi gran dèjè.

Di kouryâ, di j'omo dè hyinthe  
Alâ chu-tè l'é-hô l'an volu !  
Avui lou j'invanthyon, lou vayinthe  
Hou j'omo tan troupâ dèchu !

Rèvin a la tsejète dè la né  
Tota bala tota d'ouâ  
Cholèta din la yé  
Kan l'è bi èthélâ.

I âmo tè vêre in demi lena  
Ke chè le premi ou dèri kartchi,  
Ti ou n'infan ke ginyè, kartchi,  
Dèrè lè kotiyon dè cha dona.

Rèvin, rèvin ma bala  
Avui ta hyèrtâ tota d'ouâ,  
Mè fere on bi hyâ dè lena  
Kan le mondo d'ouâ.